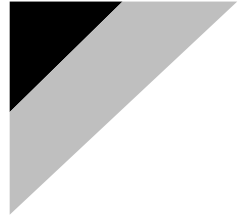


DAIKIN



OPERATION MANUAL

SPLIT SYSTEM

Air Conditioner

MODELS

(Ceiling-mounted Multi flow Cassette type)

FFQ25BV1B
FFQ35BV1B
FFQ50BV1B
FFQ60BV1B

English

Deutsch

Français

Español

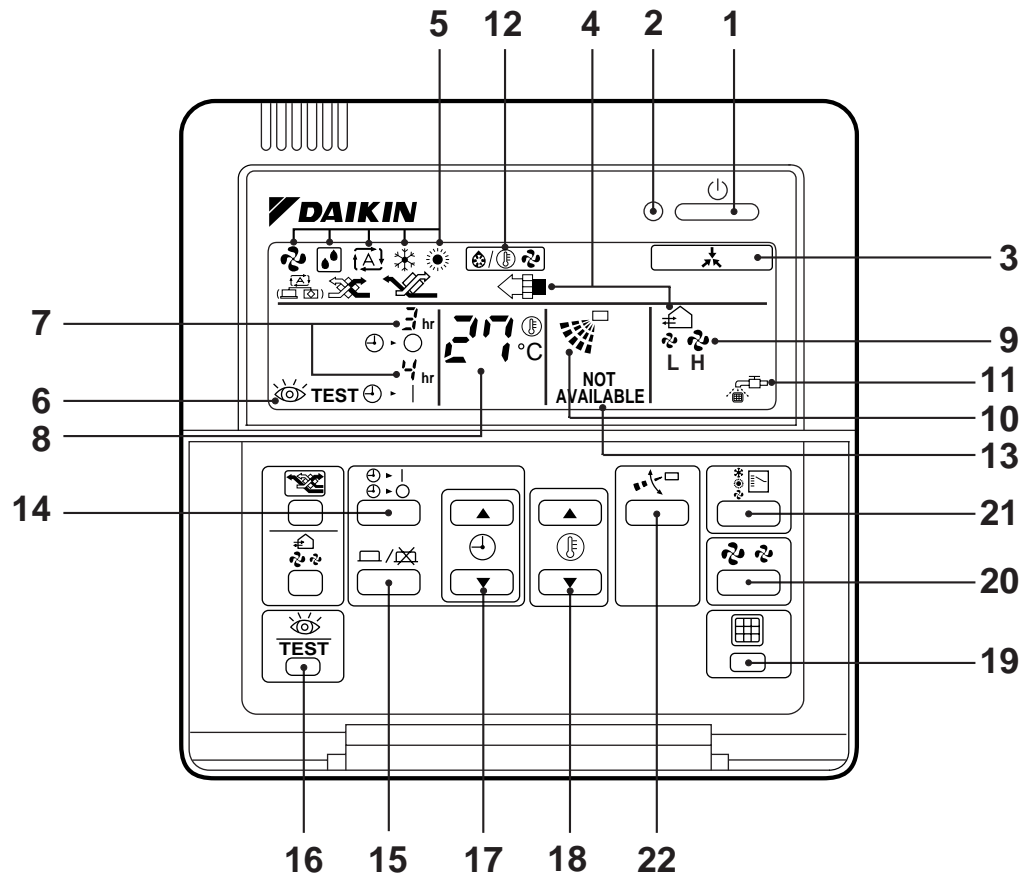
Italiano

Ελληνικά

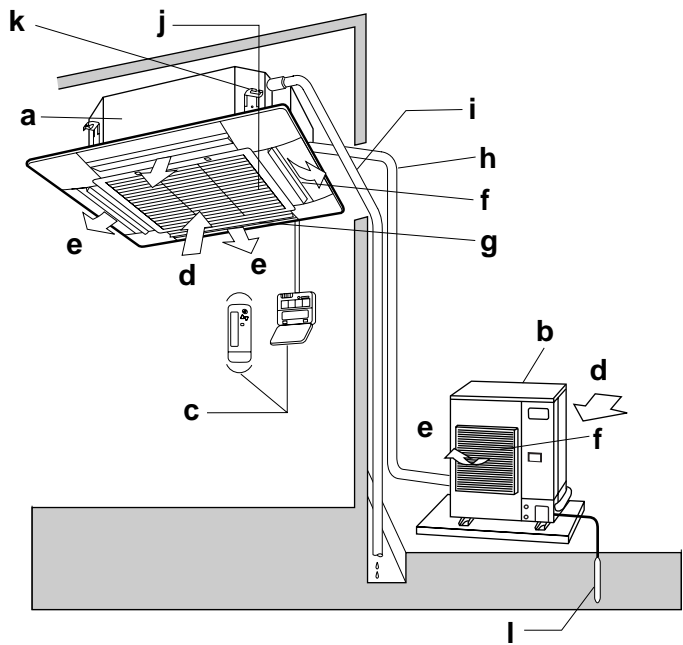
Nederlands

Portugues

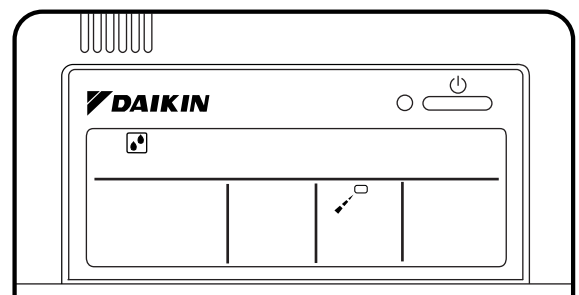
Russian



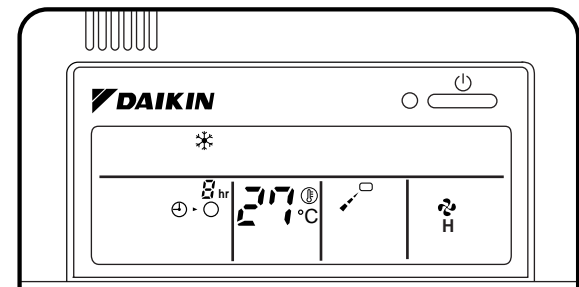
1



2

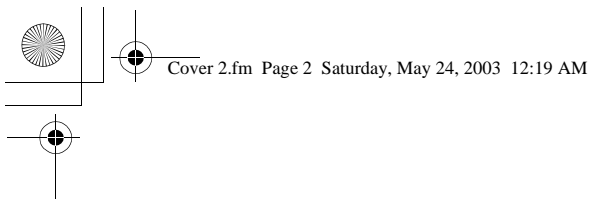


3



4

[1]



Thank you for purchasing this Daikin air conditioner. Carefully read this operation manual before using the air conditioner. It will tell you how to use the unit properly and help you if any trouble occurs. After reading the manual, file it away for future reference.

Vielen Dank für den Kauf einer Klimaanlage von Daikin. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme des Gerätes gründlich durch. Hier wird erklärt, wie das Gerät richtig eingesetzt wird und was bei Störungen zu tun ist. In dieser Anleitung wird nur das Innenaggregat beschrieben. Verwenden Sie diese Anleitung zusammen mit der Bedienungsanleitung des Außenaggregats. Nach dem Lesen der Anleitung legen Sie diese griffbereit zum Nachschlagen auf.

Nous vous remercions pour votre acquisition de ce climatiseur Daikin. Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser le climatiseur. Il vous expliquera comment vous servir correctement de l'appareil et vous guidera en cas de problème. Lorsque vous aurez lu le manuel, rangez-le afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.

Le agradecemos la compra de este acondicionador de aire Daikin. Lea cuidadosamente el manual de funcionamiento antes de utilizar el acondicionador de aire. Dicho manual le indicará cómo utilizar adecuadamente la máquina y le ayudará en caso de avería. Después de leer el manual, consérvelo para consultas futuras.

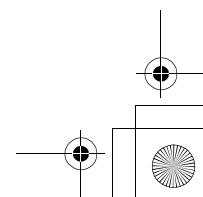
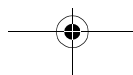
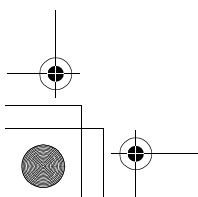
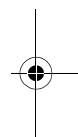
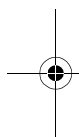
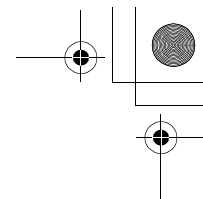
La ringraziamo di aver acquistato questo condizionatore d'aria Daikin. Leggere attentamente questo manuale prima di avviare il condizionatore. Ciò permetterà di usare correttamente l'unità e di ottenere un aiuto in caso di anomalia di funzionamento. Dopo aver letto il manuale, conservarlo in un luogo accessibile per una futura necessità.

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε τη συσκευή κλιματισμού. Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης πριν να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή κλιματισμού. Θα σας πουν πως θα χρησιμοποιήσετε σωστά τη μονάδα και θα σας βοηθήσουν αν εμφανιστούν προβλήματα. Αφού διαβάσετε τις οδηγίες, βάλτε τις στο αρχείο σας για μελλοντική αναφορά.

Wij danken u voor de aankoop van deze Daikin airconditioner. Lees deze bedrijfshandleiding aandachtig door voordat u de airconditioner gebruikt. Het omvat uitleg over het correcte gebruik van de unit en biedt hulp in geval een storing mocht optreden. Gebruik deze handleiding voor verdere raadpleging.

Obrigado pela sua compra deste aparelho de ar condicionado Daikin. Leia com atenção este manual de operação antes de proceder à utilização do aparelho de ar condicionado. Este indicará-lhe-á como deverá utilizar a unidade correctamente e ajudá-lo-á no caso de surgir qualquer problema. Depois de ler o manual, guarde-o num local seguro a fim de o poder consultar caso venha a ser preciso.

Спасибо за покупку данного кондиционера фирмы Daikin. До начала работы с кондиционером внимательно изучите данное руководство по эксплуатации. В нем излагаются правила надлежащего пользования устройством и приводятся рекомендации пользователю по поиску и устранению неисправностей. После изучения руководства сохраните его для обращений в будущем.



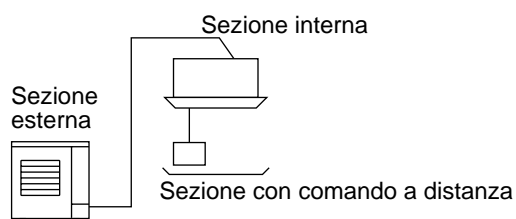
INDICE

ILLUSTRAZIONI.....	[1]
1. COSA FARE PRIMA DI FAR FUNZIONARE IL SISTEMA	1
2. CONSIDERAZIONI PER LA SICUREZZA	2
3. RANGE DI FUNZIONAMENTO	3
4. LUOGO DI INSTALLAZIONE	3
5. NOME E FUNZIONE DI CIASCUN COMANDO E DISPLAY SULLA UNITÀ DI COMANDO A DISTANZA	4
6. PROCEDURA DI FUNZIONAMENTO	5
7. FUNZIONAMENTO OTTIMALE	7
8. MANUTENZIONE (PER IL PERSONALE DELL'ASSISTENZA TECNICA)	8
9. NON SIGNIFICA MALFUNZIONAMENTO DEL CONDIZIONATORE	10
10. INDIVIDUAZIONE GUASTI	11

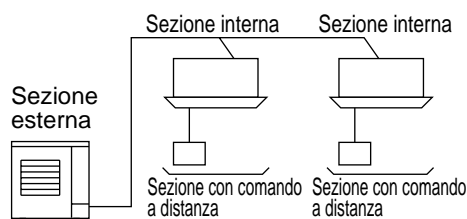
1. COSA FARE PRIMA DI FAR FUNZIONARE IL SISTEMA

Questo manuale delle istruzioni è destinato ai seguenti sistemi con comando di tipo standard. Prima di incominciare ad usare il sistema, contattare il rivenditore Daikin per informazioni in merito al funzionamento corrispondente al proprio sistema.

- Sistema a coppie



- Sistema multiplo



NOTA

- Se l'unità acquistata è comandata mediante un telecomando via radio, fare riferimento anche al manuale d'uso di quest'ultimo.

Se la propria installazione comprende un sistema di controllo adattato alle necessità del cliente, chiedere al rivenditore Daikin in merito al funzionamento relativo al proprio sistema.

- Tipo a pompa di calore
Questo sistema è dotato dei seguenti modi di funzionamento; mode di raffreddamento, modo di riscaldamento, modo automatico, modo di deumidificazione programmata e modo a ventilatore.

- Tipo a solo raffreddamento
Questo sistema è dotato dei seguenti modi di funzionamento, modo di deumidificazione programmata e modo a ventilatore.

PRECAUZIONI PER IL SISTEMA A COMANDO DI GRUPPO O PER IL SISTEMA A COMANDO CON UNITÀ DI COMANDO A DISTANZA

Questo sistema fornisce due altri sistemi di comando oltre al sistema di comando individuale (una unità di comando a distanza comanda una unità interna). Confermare quanto segue nel caso che la vostra unità sia del seguente tipo di sistema di comando.

- **Sistema di comando di gruppo**
Una unità di comando a distanza comanda fino a 16 sezioni interne.
Tutte le sezioni interne vengono impostate allo stesso modo.
- **Sistema di comando con due unità di comando a distanza**
Due unità di comando a distanza comandano una sezione interna (Nel caso del sistema di comando di gruppo, un gruppo di sezioni interne) La sezione viene fatta funzionare in modo individuale.

NOTA

- Contattare il rivenditore Daikin in caso di cambiamento della combinazione o di impostazione di comando di gruppo e di sistemi di comando con due unità di comando a distanza.

Nomi e funzioni delle parti

Fare riferimento alla figura 2 a pagina [1]

a	Sezione interna
b	Sezione esterna • L'aspetto esteriore dell'unità esterna varia a seconda della relativa classe di potenza. L'unità esterna mostrata nella figura serve solo di riferimento, per mostrare le varie funzioni. Per sapere quale unità esterna si possiede, contattare il rivenditore Daikin.
c	Unità di comando a distanza
d	Aria di ingresso
e	Aria emessa
f	Uscita dell'aria
g	Deflettore del flusso di aria (lato uscita dell'aria)
h	Tubazioni del refrigerante, impianto elettrico di collegamento
i	Tubo di scarico
j	Ingresso dell'aria Il filtro dell'aria incorporato serve a rimuovere la sporcizia e la polvere.
k	Dispositif de pompage de l'évacuation (incorporé) L'acqua degli scarichi viene rimossa dal locale durante il raffreddamento.
l	Filo di messa a terra Al fine di prevenire le scosse elettriche, è necessario eseguire il collegamento di messa a terra partendo dalla sezione interna.

2. CONSIDERAZIONI PER LA SICUREZZA

Prima dell'uso, si raccomanda di leggere con attenzione questo manuale di istruzioni, per ottenere tutti i vantaggi delle funzioni del condizionatore d'aria e per evitare mal-funzionamenti causati da una gestione errata. Questo condizionatore rientra nella categoria delle "apparecchiature non accessibili al pubblico generico".

- **Sotto vengono descritti i termini di avvertimento PERICOLO e ATTENZIONE. Essi indicano precauzioni molto importanti per la sicurezza. Non mancare di osservare scrupolosamente tali precauzioni.**

! PERICOLO Indica circostanze che determinano seri pericoli quali la morte o gravi lesioni personali dovute all'uso improprio.

! ATTENZIONE . Indica circostanze che determinano lesioni personali o danni materiali dovuti all'uso improprio inclusi i rischi di gravi conseguenze in alcuni casi.

- **Dopo averlo letto, conservare il manuale in un posto dove l'utilizzatore possa reperirlo in qualsiasi momento. Inoltre, accertarsi che questo manuale venga consegnato ad ogni nuovo utilizzatore quando si appresta ad operare con il sistema.**

! PERICOLO

Evitare di esporsi personalmente al flusso diretto dell'aria fredda per lungo tempo ed evitare di esporsi per lungo tempo al flusso dell'aria calda.

Altrimenti, si corre il rischio di debilitare le proprie condizioni fisiche e/o di ammalarsi.

Quando le condizioni del condizionatore d'aria appaiono anomale (fumo, odore di bruciato, ecc.), disconnettere il cavo di alimentazione dalla presa a muro e rivolgersi al rivenditore autorizzato che ha fornito il condizionatore d'aria.

Facendolo funzionare in queste condizioni si correrebbe il rischio di danneggiarlo, di scosse elettriche e di incendi.

Per l'installazione del condizionatore d'aria rivolgersi al rivenditore autorizzato.

Un'installazione incompleta eseguita dall'utente può provocare guasti, perdite d'acqua, folgorazioni elettriche e incendi.

Per gli aggiornamenti, le riparazioni e la manutenzione, rivolgersi al rivenditore autorizzato.

Miglioramenti, riparazioni e manutenzione incompleti eseguiti dall'utente possono provocare guasti, perdite d'acqua, folgorazioni elettriche e incendi.

Non inserire le dita, bastoncini o altri oggetti nelle aperture dell'aria e tra le pale della ventola.

La ventola gira ad alta velocità e potrebbe causare gravi lesioni.

Per le perdite di gas refrigerante, rivolgersi al rivenditore autorizzato.

Quando il condizionatore d'aria viene installato in un ambiente piccolo, è necessario adottare le contromisure appropriate affinché la quantità di gas refrigerante emesso non ecceda la concentrazione massima ammissibile anche in caso di perdite. Nel caso che il gas refrigerante emesso superi il limite massimo di concentrazione potrebbe determinare una deficienza di ossigeno nell'ambiente.

Per l'installazione di componenti accessori venduti separatamente, rivolgersi a tecnici specializzati.

Non mancare di utilizzare esclusivamente componenti accessori venduti separatamente raccomandati dalla nostra società.

Un'installazione incompleta eseguita dall'utente può provocare guasti, perdite d'acqua, folgorazioni elettriche e incendi.

Per spostare e reinstallare il condizionatore d'aria rivolgersi al rivenditore autorizzato.

Un'installazione incompleta può provocare guasti, perdite d'acqua, folgorazioni elettriche e incendi.

Il refrigerante presente nel condizionatore d'aria è sicuro e normalmente non provoca perdite. In caso di perdite di refrigerante all'interno di un locale, l'eventuale contatto con la fiamma di una stufa, di un riscaldatore o di una cucina può causare la produzione di gas tossici.

Non utilizzare il condizionatore d'aria fino a quando il tecnico dell'assistenza non ha verificato il completamento delle riparazioni del tratto nel quale si è verificata la perdita di refrigerante.

! ATTENZIONE

Non utilizzare il condizionatore d'aria per altri scopi.

Non utilizzare il condizionatore d'aria per scopi particolari quali la conservazione di cibi, animali, piante, apparecchiature di precisione od opere d'arte, poiché influirebbe negativamente sulla condizione di tali soggetti.

Non rimuovere l'uscita dell'aria dell'unità esterna.

La ventola rimarrebbe esposta e potrebbe causare lesioni personali.

Quando il condizionatore d'aria viene usato unitamente a bruciatori o riscaldatori, assicurarsi che la ventilazione sia sufficiente.

Una ventilazione insufficiente potrebbe determinare una diminuzione di ossigeno nella stanza.

Controllare e assicurarsi che i blocchi della base, dopo l'uso prolungato, non siano danneggiati.

Se vengono lasciati in cattive condizioni, l'unità potrebbe cadere e causare lesioni personali.

Non riporre bombolette spray né spruzzare in prossimità del condizionatore d'aria.

Facendolo si correrebbe il rischio di incendi.

Per pulire il condizionatore d'aria, arrestare il funzionamento e disconnettere il cavo di alimentazione dalla presa a muro.

Altrimenti, si correrebbe il rischio di scosse elettriche e di lesioni personali.

Non azionare il condizionatore d'aria con le mani bagnate.

Si correrebbe il rischio di scosse elettriche.

Non utilizzare fusibili di taratura non adatta.

Utilizzando pezzi di filo e altri oggetti impropri si corre il rischio di malfunzionamenti e incendi.

Non collocare un bruciatore o un riscaldatore in una posizione direttamente esposta al flusso d'aria del condizionatore d'aria.

Si determinerebbe una combustione incompleta del bruciatore o del riscaldatore.

Non permettere ai bambini salire sull'unità esterna ed evitare di appoggiarvi oggetti.

Cadute o crolli potrebbero causare lesioni personali.

Non esporre direttamente animali o piante al soffio d'aria proveniente dal condizionatore.

Gli animali e le piante potrebbero ammalarsi.

Non lavare il condizionatore d'aria con acqua.

Si correrebbe il rischio di scosse elettriche.

Non installare il condizionatore d'aria in ambienti in cui potrebbero verificarsi perdite di gas infiammabili.

Il gas fuoriuscito, stagnante intorno al condizionatore d'aria potrebbe incendiarsi.

Non mancare di installare un interruttore di collegamento a terra.

Se non viene installato si corre il rischio di scosse elettriche.

Assicurarsi che l'impianto elettrico del condizionatore d'aria sia messo a terra.

Non collegare il conduttore di terra ai tubi del gas, ai tubi dell'acqua, a uno scaricatore per sovratensioni e al cavo di messa a terra del telefono.

Se la messa a terra non viene eseguita in modo corretto si corre il rischio di scosse elettriche.

Disporre correttamente le tubazioni di scarico affinché lo scarico venga eseguito perfettamente.

Tubazioni incomplete determinano perdite d'acqua.

L'apparecchio non è stato progettato per essere usato da bambini o persone non in buona forma fisica salvo che in presenza di un supervisore.

I bambini hanno bisogno di essere sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio.

3. RANGE DI FUNZIONAMENTO

Se la temperatura o l'umidità supera le seguenti condizioni, i dispositivi di sicurezza potrebbe entrare in azione e il condizionatore d'aria potrebbe non funzionare, o a volta anche dell'acqua potrebbe sgocciolare dalla sezione interna.

RAFFREDDAMENTO

SEZIONE ESTERNA	INTERNA		UMIDITÀ	TEMPERATURA ESTERNA	
		TEMPERATURA			
RS50 · 60 RKS25 · 35 · 50 · 60 RXS25 · 35 · 50 · 60	D	21 a 32	80% o al di sotto	D	-10 a 46 (-5)
	B				
3MKS50 4MKS58 · 75 · 90 3MXS52 4MXS68 · 80	D	21 a 32	80% o al di sotto	D	-10 a 46
	B				
	W	14 a 23			
	B				

RISCALDAMENTO

SEZIONE ESTERNA	TEMPERATURA INTERNA	TEMPERATURA ESTERNA		
		DB	WB	
RXS25 · 35	DB	10 a 30	DB	-14 a 24
			WB	-15 a 20
RXS50 · 60	DB	10 a 30	DB	-14 a 24
			WB	-15 a 18
3MXS52 4MXS68 · 80	DB	10 a 30	DB	-14 a 21
			WB	-15 a 15.5

DB: Temperatura letta al termometro asciutto (°C)
WB: Temperatura letta al termometro bagnato (°C)

L'intervallo di impostazione della temperatura del telecomando va da 16°C a 32°C.

Il valore numerico in parentesi indica il campo operativo del modello per l'Australia.

4. LUOGO DI INSTALLAZIONE

Gli ambienti di installazione

- Il condizionatore d'aria è stato installato in un ambiente ben ventilato e senza ostruzioni intorno?
- Non installare il condizionatore d'aria nei seguenti ambienti.
 - a. Saturi di olio minerale quale olio da taglio
 - b. Saturi di sale marino come in prossimità di spiagge
 - c. Dove siano presenti gas solforosi come in stazioni termali.
 - d. Dove ci siano notevoli fluttuazioni di tensione come in una fabbrica o un impianto industriale
 - e. Veicoli e imbarcazioni
 - f. Dove siano presenti vapori grassi e d'acqua come cucine, ecc.
 - g. Dove siano presenti macchine che generano

onde elettromagnetiche
h. Saturi di vapori acidi e/o alcalini o vapore d'acqua

- **Sono state applicate le pretezioni per la neve?**
Per i dettagli, rivolgersi al rivenditore autorizzato.

I collegamenti elettrici

- **Tutti i collegamenti elettrici devono essere eseguiti da un elettricista autorizzato.**
Per eseguire i collegamenti elettrici, rivolgersi al rivenditore autorizzato. Mai eseguirli personalmente.
- **Per questo condizionatore d'aria assicurarsi di utilizzare un circuito di alimentazione elettrica specifico e che tutti gli impianti elettrici vengano eseguiti da personale qualificato in conformità con le leggi e le norme locali.**

Durante il funzionamento, fare attenzione ai rumori e le vibrazioni anomale.

- **Sono state scelte le seguenti posizioni di installazione?**
 - a. Una posizione capace di sostenere il peso del condizionatore d'aria esente da rumori anomali e vibrazioni.
 - b. Un punto in cui il getto d'aria calda proveniente dall'uscita dell'aria dell'unità esterna e il rumore dovuto al suo funzionamento non arreca disturbo.
- **Siete sicuri che l'uscita dell'aria dell'unità esterna non sia bloccata da ostruzioni?**
Tali ostruzioni potrebbero pregiudicare le prestazioni e far aumentare i rumori di funzionamento.
- **Se durante l'uso si odono rumori anomali, spegnere il condizionatore d'aria e poi consultare il rivenditore o il centro di assistenza.**

Lo scarico delle tubazioni de scarico

- **Le tubazioni di scarico sono state installate in modo che lo scarico venga eseguito completamente?**
Se durante il funzionamento del condizionatore d'aria, lo scarico non viene eseguito in modo appropriato dai tubi di scarico esterni, significa che la polvere e lo sporco ostruiscono i tubi. Questo potrebbe determinare perdite di acqua dall'unità esterna. Se si verifica questa circostanza, spegnere il condizionatore d'aria e poi rivolgersi al rivenditore autorizzato o a un centro assistenza.

5. NOME E FUNZIONE DI CIASCUN COMANDO E DISPLAY SULLA UNITÀ DI COMANDO A DISTANZA

■ Fare riferimento alla figura 1 a pagina [1] ■

1	TASTO ACCENSIONE/SPEGNIMENTO Premere il tasto e il sistema parte. Premere di nuovo il tasto e il sistema si arresta.
2	SPIA DI FUNZIONAMENTO (ROSSA) La spia si illumina durante il funzionamento.
3	DISPLAY " [Icona] " (SOTTO CONTROLLO CENTRALIZZATO) Quando appare questo display, il sistema è SOTTO CONTROLLO CENTRALIZZATO.
4	DISPLAY " [Icona] " (VENTILAZIONE/DEPURAZIONE DELL'ARIA) Mostra il funzionamento delle unità di scambio di calore e di depurazione dell'aria. (Sono accessori opzionali).
5	DISPLAY " [Icona] " (MODO DI FUNZIONAMENTO) Questo display mostra il MODO DI FUNZIONAMENTO corrente. Nel caso del tipo di puro raffreddamento, " [Icona] " (Auto) e " [Icona] " (Riscaldamento) non sono installati.
6	DISPLAY " [Icona] TEST " (ISPEZIONE/PROVA DI FUNZIONAMENTO) Quando viene premuto il TASTO di ISPEZIONE/PROVA DI FUNZIONAMENTO, il display mostra che il modo del sistema è inserito.
7	DISPLAY " [Icona] " (ORA PROGRAMMATA) Questa indicazione mostra l'ORA PROGRAMMATA di avvio e arresto del sistema.
8	DISPLAY " [Icona] " (TEMPERATURA REGOLATA) Mostra la TEMPERATURA REGOLATA
9	DISPLAY " [Icona] " (VELOCITÀ VENTILATORE) Sul display appare questa indicazione ad indicare la velocità di ventilatore impostata.
10	DISPLAY " [Icona] " (REGOLAZIONE DELLA DIREZIONE DEL FLUSSO D'ARIA) Fare riferimento alla voce "REGOLAZIONE DELLA DIREZIONE DEL FLUSSO D'ARIA".
11	DISPLAY " [Icona] " (PULIZIA PERIODICA DEL FILTRO DELL'ARIA) Vedere a "COME PULIRE IL FILTRO DELL'ARIA".
12	DISPLAY " [Icona] " (SBRINAMENTO) Vedere a "DEFROST OPERATION".

	DISPLAY NON FUNZIONANTE
	Se una determinata funzione non è disponibile, premendo il relativo tasto è possibile che compaia per qualche secondo l'indicazione "NOT AVAILABLE" ("NON DISPONIBILE").
13	in caso di funzionamento simultaneo di più unità L'indicazione "NOT AVAILABLE" ("NON DISPONIBILE") compare solamente se nessuna delle unità interne è dotata della funzione specificata. L'indicazione non compare se anche una sola delle unità ne dispone.
14	TASTO AVVIO/ARRESTO DEL MODO DI FUNZIONAMENTO CON TIMER Vedere a "FUNZIONAMENTO CON TIMER A PROGRAMMA".
15	TASTO ACCENSIONE/SPEGNIMENTO DEL TIMER Vedere a "FUNZIONAMENTO CON TIMER A PROGRAMMA".
16	TASTO ISPEZIONE/PROVA DI FUNZIONAMENTO Viene usato solo dal personale tecnico qualificato ai fini della manutenzione.
17	TASTO PROGRAMMAZIONE DELL'ORA Usarlo per programmare l'ora di "AVVIO E/O ARRESTO"
18	TASTO IMPOSTAZIONE DELLA TEMPERATURA Usare questo tasto per la IMPOSTAZIONE DELLA TEMPERATURA.
19	TASTO RIPRISTINO IL SEGNO DEL FILTRO Vedere a "COME PULIRE IL FILTRO DELL'ARIA".
20	TASTO DI CONTROLLO VELOCITÀ VENTILATORE Premere questo tasto per selezionare a piacere la velocità del ventilatore, ALTA o BASSA.
21	TASTO SELETTORE del MODO DI FUNZIONAMENTO Premere questo tasto per selezionare il MODO DI FUNZIONAMENTO.
22	TASTO DI REGOLAZIONE DIREZIONE DEL FLUSSO D'ARIA Fare riferimento alla voce "REGOLAZIONE DELLA DIREZIONE DEL FLUSSO D'ARIA".
	NOTA • Ai fini della spiegazione, tutte le indicazioni vengono mostrate sul display di figura 1 contrariamente alle effettive situazioni di funzionamento.

6. PROCEDURA DI FUNZIONAMENTO

■ Fare riferimento alla figura 1 a pagina [1] ■

- La procedura di funzionamento varia a seconda del tipo di pompa di calore e a seconda del tipo di sistema di puro raffreddamento. Vogliate contattare il rivenditore Daikin di vostra fiducia per confermare il tipo di sistema da voi impiegato.
- Per proteggere la unità, accendere l'interruttore di alimentazione principale almeno 6 ore prima che si usi il sistema.
- Dovesse venire a mancare la corrente elettrica durante il funzionamento del sistema, il funzionamento riprende in modo automatico appena la corrente ritorna.

FUNZIONAMENTO DI RAFFREDDAMENTO, RISCALDAMENTO, AUTOMATICO A VENTILATORE, E PROGRAMMA FUNZIONAMENTO

Azionare nell'ordine seguente.

1 SELETTORE DELLA MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO

Premere diverse volte il tasto SELETTORE DEL MODO DI FUNZIONAMENTO e selezionare il MODO DI FUNZIONAMENTO che si desidera come segue.

- DI RAFFREDDAMENTO "❄"
- FUNZIONAMENTO DI RISCALDAMENTO "☀"
- FUNZIONAMENTO AUTOMATICO "⏸"
- In questo modo di funzionamento, la commutazione RAFFREDDAMENTO/RISCALDAMENTO viene condotta in modo automatico.
- FUNZIONAMENTO A VENTILATORE.... "🌀"
- FUNZIONAMENTO DI DEUMIDIFICAZIONE "💧"
- La funzione di questo programma è di diminuire l'umidità presente nell'ambiente con una minima diminuzione di temperatura.
- Il microcomputer determina automaticamente TEMPERATURA e VELOCITÀ VENTILATORE.
- Questo sistema non entra in funzione se la temperatura dell'ambiente è inferiore a 16°C.

■ Fare riferimento alla figura 3 a pagina [1] ■

- Per il tipo a solo raffreddamento, è possibile selezionare il funzionamento di "RAFFREDDAMENTO", quello a "VENTILATORE" e quello di "DEUMIDIFICAZIONE".


2 **ACCENSIONE/SPEGNIMENTO**

Premere il tasto **ACCENSIONE/SPEGNIMENTO**


La spia di **FUNZIONAMENTO** si illumina e il sistema avvia il **FUNZIONAMENTO**.

[SPIEGAZIONE DEL FUNZIONAMENTO DI RISCALDAMENTO]

FUNZIONAMENTO DI SBRINAMENTO

- All'aumentare dei depositi di ghiaccio sulla serpentina di una sezione esterna, l'effetto di riscaldamento diminuisce e il sistema si pone in **FUNZIONAMENTO DI SBRINAMENTO**.
- Il ventilatore della sezione di raffreddamento si arresta e il display della unità di comando a distanza visualizza "  ".
- Dopo un tempo di **FUNZIONAMENTO DI SBRINAMENTO** di 6-8 minuti (massimo 10 minuti), il sistema ritorna su **FUNZIONAMENTO DI RISCALDAMENTO**.

Temperatura dell'aria esterna e capacità di riscaldamento

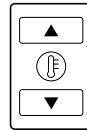
- La capacità di riscaldamento del condizionatore d'aria diminuisce al diminuire delle temperatura dell'aria esterna. In tal caso, usare il condizionatore d'aria unitamente ad altri sistemi di riscaldamento.
- Esso adotta un sistema di circolazione dell'aria calda, per cui, dopo l'avvio del funzionamento, impiega alcuni minuti per riscaldare tutta la stanza.
- Una ventola interna gira per emettere automaticamente solo un leggero flusso d'aria fino a che la temperatura interna del condizionatore d'aria raggiunge un determinato livello. A questo punto sul telecomando appare "  ". Lasciarlo visualizzato e attendere alcuni minuti.
- Quando l'aria calda staziona sotto il soffitto e si avverte una sensazione di freddo ai piedi, si consiglia di impiegare un diffusore (una ventola per la circolazione dell'aria nella stanza). Per i dettagli, rivolgersi al rivenditore autorizzato.

REGOLAZIONE

Per programmare la **TEMPERATURA**, la **VELOCITÀ VENTILATORE** e la **DIREZIONE DEL FLUSSO D'ARIA**, seguire la procedura indicata di seguito.

IMPOSTAZIONE DELLA TEMPERATURA

Premere il tasto **IMPOSTAZIONE DELLA TEMPERATURA** e programmare la **regolazione della temperatura**.



Tutte le volte che si preme questo tasto, l'impostazione della temperatura aumenta di 1°C.

Tutte le volte che si preme questo tasto, l'impostazione della temperatura diminuisce di 1°C.

- La regolazione non è possibile nel caso di funzionamento a ventilatore.

NOTA

- L'intervallo entro il quale il telecomando è in grado di effettuare l'impostazione della temperatura è compreso fra 16°C e 32°C.



CONTROLLO DELLA VELOCITÀ DEL VENTILATORE

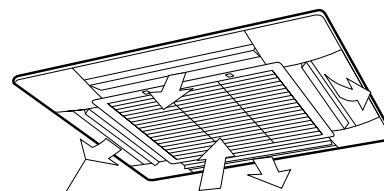
Premere il tasto **CONTROLLO VELOCITÀ VENTILATORE**.

Per salvaguardare l'unità, è possibile che il microchip assuma a volte il controllo della velocità del ventilatore.



REGOLAZIONE DELLA DIREZIONE DEL FLUSSO DI ARIA

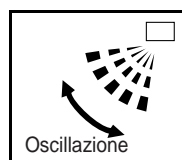
Per regolare l'angolazione del flusso di aria, premere il tasto **DIREZIONE DEL FLUSSO DI ARIA**.



Regolazione in su e in giù

- Il limite di oscillazione del deflettore può essere modificato. Per ulteriori dettagli, rivolgersi al rivenditore Daikin di fiducia.

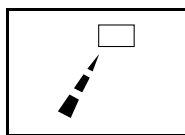
Per selezionare la direzione del flusso d'aria, premere il tasto **REGOLAZIONE DELLA DIREZIONE DEL FLUSSO D'ARIA**.



Il display **DEFLETTORE DEL FLUSSO D'ARIA** oscilla come mostrato sulla sinistra e la direzione del flusso d'aria varia continuamente. (Impostazione a oscillazione automatica)



Premere il tasto di **REGOLAZIONE DIREZIONE DEL FLUSSO DI ARIA** per scegliere la direzione di emissione del flusso dell'aria da voi preferita.



Il display DEFLETTORE DEL FLUSSO D'ARIA smette di oscillare e la direzione del flusso d'aria è fissata. (Impostazione prefissata della direzione del flusso d'aria)

MOVIMENTO DEL DEFLETTORE DEL FLUSSO DI ARIA

Nel caso delle condizioni riportate di seguito è il microcomputer che comanda la direzione dell'aria e quindi essa potrebbe essere differente da quella visualizzata a display.

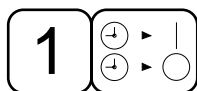
Modo di funzionamento	Riscaldamento
Condizioni di funzionamento	<ul style="list-style-type: none"> All'avviamento del funzionamento Quando la temperatura del locale è più alta della temperatura impostata Nel funzionamento di sbrinamento (L'aria viene soffiata in direzione orizzontale per evitare che essa investa direttamente le persone eventualmente presenti nel locale.)

Il modo di funzionamento include il funzionamento automatico.

FUNZIONAMENTO CON TIMER A PROGRAMMA

Azionare nell'ordine seguente.

- Il timer viene comandato nei due modi seguenti.
- Programmazione dell'ora di arresto (⊕ · ○) Il funzionamento del sistema si arresta dopo che è trascorso il periodo di tempo impostato.
- Programmazione dell'ora di avvio (⊕ · |) Il funzionamento del sistema ha inizio dopo che è trascorso il periodo di tempo impostato.
- Il timer può essere programmato fino a un massimo di 72 ore.
- L'ora di avvio e di arresto possono essere programmate contemporaneamente.



1 AVVIO/ARRESTO DELLA MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO CON TIMER

Premere diverse volte il tasto di AVVIO/ARRESTO del MODO DI FUNZIONAMENTO CON TIMER e selezionare il modo sul display.

Il display lampeggia.

Per impostare il timer di arresto "⊕ · ○"

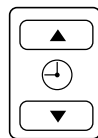
Per impostare il timer di avvio "⊕ · |"



2 PROGRAMMAZIONE DELL'ORA

Premere il tasto PROGRAMMAZIONE DELL'ORA e impostare l'ora di arresto o quella di avvio del sistema.

Quando si preme questo tasto, l'ora avanza di 1 ora.



Quando si preme questo tasto, l'ora va indietro di 1 ora.



3 AC CENSIONE/SPEGNIMENTO AIR FLOW DIRECTION ADJUST

Premere tasto di ACCENSIONE/SPEGNIMENTO col timer.

La procedura di impostazione del timer è terminata. Il display "⊕ · ○ o ⊕ · |" cambia da luce lampeggiante a luce fissa.

■ Fare riferimento alla figura 4 a pagina [1] ■

NOTA

- Quando si imposta il timer per spegnimento e accensione alla stessa ora, ripetere la procedura sopra da 1 a 3 ancora una volta.

Quando il timer è programmato per arrestare il sistema dopo 3 ore e avviare il sistema dopo 4 ore, il sistema si arresta dopo 3 ore e quindi 1 ora più tardi il sistema parte.

- Una volta che il timer è programmato, il display mostra il tempo rimanente.
- Premere ancora una volta il tasto di ACCENSIONE/SPEGNIMENTO del timer per cancellare la programmazione. La visualizzazione scompare.

7. FUNZIONAMENTO OTTIMALE

Per garantire il corretto funzionamento del sistema, adottare le seguenti precauzioni.

- Regolare opportunamente l'uscita dell'aria ed evitare il flusso d'aria diretto negli ambienti dove non c'è nessuno.
- Servendosi di tende o scuri, evitare che la luce diretta del sole penetri un ambiente durante il funzionamento di raffreddamento.
- Ventilare il locale con regolarità. L'uso dell'unità per periodi di tempo prolungati richiede una ventilazione attenta del locale.
- Non collocare sotto l'unità interna oggetti che possono venire danneggiati dall'acqua. Se l'umidità raggiunge l'80%, o se l'uscita dello scarico si ostruisce, è possibile che l'acqua condensi e goccioli.
- Tenere chiuse le porte e le finestre. Se le porte e le finestre rimangono aperte, l'aria del locale circola con uno scambio termico con l'esterno e causa un abbassamento degli effetti di raffreddamento o di riscaldamento.

- Non collocare altri riscaldatori in posizione direttamente sottostante l'unità interna. Essi possono deformarsi a causa del calore.
- Non collocare mai oggetti vicino alla presa di aria in ingresso e allo sbocco di uscita dell'aria. Potrebbero essere causa di deterioramento dell'effetto o di arresto del funzionamento.
- Quando non si utilizza il sistema per periodi di tempo prolungati, disattivare l'interruttore di alimentazione principale. Quando esso rimane attivo, anche se il sistema non è in funzione vi è un consumo di alcuni watt di potenza elettrica. Disattivare l'interruttore di alimentazione principale per risparmiare energia. Quando occorre rimettere in funzione il sistema, attivare l'interruttore di alimentazione principale 6 ore prima del momento di avvio delle operazioni, per garantire un funzionamento senza problemi (fare riferimento alla voce MANUTENZIONE).
- Quando sul display compare l'indicazione " " (PULIZIA PERIODICA DEL FILTRO DELL'ARIA), per la pulizia dei filtri rivolgersi a una persona qualificata all'assistenza tecnica (fare riferimento alla voce MANUTENZIONE).

8. MANUTENZIONE (PER IL PERSONALE DELL'ASSISTENZA TECNICA)

LA MANUTENZIONE DEVE ESSERE ESEGUITA SOLO DA PERSONALE TECNICO QUALIFICATO

IMPORTANTE!

- **PRIMA DI ACCEDERE AI DISPOSITIVI TERMINALI, È NECESSARIO DISATTIVARE TUTTI I CIRCUITI DI ALIMENTAZIONE.**
- Prima di pulire il condizionatore d'aria, non mancare di arrestare il funzionamento e di disattivare l'interruttore di alimentazione principale. Altrimenti, si corre il rischio di scosse elettriche e lesioni personali.
- Non lavare il condizionatore d'aria con acqua. Facendolo si correrebbe il rischio di scosse elettriche.
- Fare attenzione con ponteggi e impalcatura. Per i lavori eseguiti in posizioni elevate è necessario fare molta attenzione.

COME PULIRE IL FILTRO DELL'ARIA

Pulire il filtro dell'aria quando sul display appare " " (PULIZIA PERIODICA DEL FILTRO DELL'ARIA).

Mostra che l'apparecchio continuerà a funzionare per il tempo stabilito.

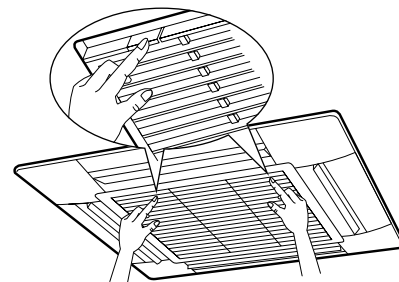
Se l'unità è installata in una stanza dove l'aria è molto contaminata, aumentare la frequenza degli interventi di pulizia.

Se risulta impossibile rimuovere la sporcizia, sostituire il filtro dell'aria (i filtri dell'aria di ricambio sono componenti opzionali)

1. Aprire la griglia di aspirazione.

Tirarlo lentamente verso il basso tenendo premuti i pulsanti presenti in due punti.
(Eseguire la stessa procedura per chiudere.)

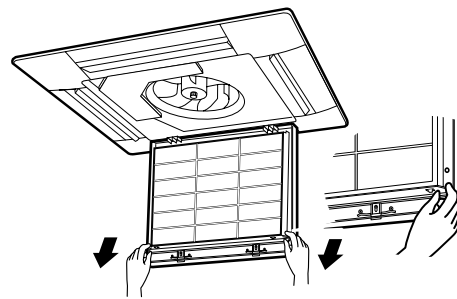
Fig. 1



2. Rimuovere il filtro dell'aria.

Estrarre il gancio del filtro dell'aria in diagonale verso il basso e rimuovere il filtro.

Fig. 2



3. Pulire il filtro dell'aria.

Utilizzare un aspirapolvere: **A)** o lavare il filtro dell'aria con acqua **B)**.

A) Utilizzando un aspirapolvere



B) Lavaggio con acqua

Quando il filtro è molto sporco, lavarlo servendosi di un pennello morbido e di un detergente neutro.



Rimuovere l'acqua e farlo asciugare all'ombra.

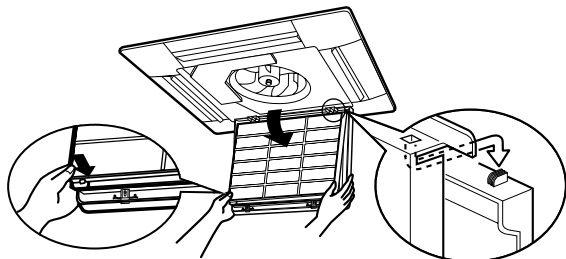
NOTA

- Non lavare il condizionatore d'aria con acqua calda o a una temperatura superiore a 50°C, facendolo si portebbe scolorire e/o deformare.
- Non avvicinarlo al fuoco, facendolo si portebbe bruciare.

4. Fissare il filtro dell'aria.

- (1) Agganciare il filtro dell'aria a una sporgenza della griglia di aspirazione.
- (2) Spingere la parte inferiore del filtro dell'aria sulla sporgenza vicina alla parte inferiore della griglia di aspirazione, quindi fissarlo.

Fig. 3



5. **Chiudere la griglia di aspirazione.**
Fare riferimento al punto 1.
6. **Attivare (ACCENSIONE) l'alimentazione, quindi premere il TASTO RIPRISTINO IL SEGNO DEL FILTRO.**
L'indicazione "PULIZIA PERIODICA DEL FILTRO DELL'ARIA" scompare.

COME PULIRE L'USCITA DELL'ARIA E I PANNELLI ESTERNI

- Pulire con un panno morbido.
- Quando è difficile rimuovere le macchie, utilizzare l'acqua o un detergente neutro.

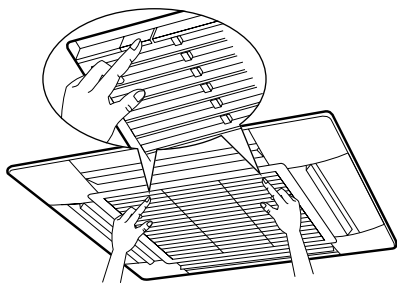
NOTA

- Non utilizzare benzina, benzene, solventi, polvere di lucidatura, insetticidi liquidi. Potrebbero scolorirlo o deformarlo.
- Non far bagnare l'unità interna, potrebbe essere causa di scosse elettriche o incendi.
- Non utilizzare acqua o aria a temperature pari o superiori a 50°C per la pulizia dei filtri dell'aria e dei pannelli esterni

MODALITÀ DI PULIZIA DELLA GRIGLIA DI ASPIRAZIONE

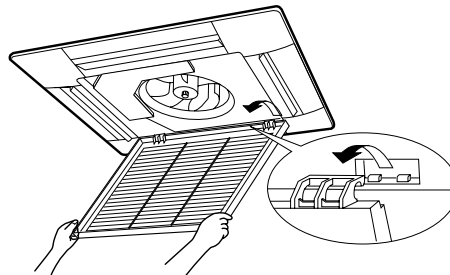
1. **Aprire la griglia di aspirazione.**
Spingerlo lentamente verso il basso tenendo premuti, in direzione orizzontale, i pulsanti presenti in due punti.
(Eseguire la stessa procedura per chiudere.)


Fig. 4



2. **Rimuovere la griglia di aspirazione.**
Aprire la griglia di aspirazione di 45° e sollevarla.

Fig. 5



3. **Staccare il filtro dell'aria.**
Fare riferimento alla voce "PULIZIA DEL FILTRO DELL'ARIA".
(Fare riferimento alla Fig. 2)
4. **Pulire la griglia di aspirazione.**
Lavare servendosi di un penello di setola soffice e di acqua o di un detergente neutro, quindi asciugare a fondo.

• **In case di sporcizia persistente**
Applicare direttamente un detergente del tipo impiegato per la pulizia dei ventilatori o dei forni, attendere 10 minuti e risciacquare con acqua.
5. **Fissare nuovamente il filtro dell'aria.**
Fare riferimento alla voce "PULIZIA DEL FILTRO DELL'ARIA".
(Fare riferimento alla Fig. 3)
6. **Fissare la griglia di aspirazione.**
Fare riferimento al punto 2.
7. **Chiudere la griglia di aspirazione.**
Fare riferimento al punto 1.

RIAVVIAMENTO DOPO UN LUNGO TEMPO DI ARRESTO

Verificare quanto segue

- Controllare che l'ingresso e l'uscita dell'aria non siano ostruiti. Rimuovere tutte le ostruzioni.
- Controllare che sia stata collegata la terra.
È possibile che in qualche punto sia presente un filo spezzato?
Per qualsiasi problema, mettersi in contatto con il rivenditore di fiducia.

Pulire il filtro dell'aria e i pannelli esterni

- Dopo avere pulito il filtro dell'aria non mancare di reinstallarlo.

Attivare l'interruttore di alimentazione principale

- Quando viene attivata l'alimentazione si accende il display del telecomando.
- Per proteggere l'unità, attivare l'interruttore di alimentazione principale almeno 6 ore prima del funzionamento.

COSA FARE QUANDO IL SISTEMA RIMANE FERMO PER UN LUNGO PERIODO

Attivare il **FUNZIONAMENTO A VENTILATORE** per mezza giornata e far asciugare l'unità.

- Fare riferimento a “6. PROCEDURA DI FUNZIONAMENTO”.

Disattivare l'alimentazione elettrica.

- Quando l'interruttore di alimentazione principale è attivo, alcuni watt di corrente vengono ugualmente consumati anche se il sistema non è in funzione. Per risparmiare energia, disattivare l'interruttore di alimentazione principale.
- Quando l'interruttore di alimentazione principale viene disattivato, il display del telecomando scompare.

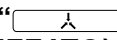
Pulire il filtro dell'aria e l'esterno.

- Al termine della pulizia, accertarsi di avere nuovamente collocato il filtro dell'aria nel punto in cui esso si trovava all'inizio. Fare riferimento alla voce “MANUTENZIONE”.

9. NON SIGNIFICA MALFUNZIONAMENTO DEL CONDIZIONATORE

I sintomi riportati di seguito non indicano un malfunzionamento del condizionatore

I. IL SISTEMA NON OPERA

- **Dopo che è stato premuto il tasto ACCENSIONE/SPEGNIMENTO il sistema non riparte immediatamente.**
Se la spia di FUNZIONAMENTO si accende, il sistema si trova in condizione normale. Esso non riparte subito perché un dispositivo di sicurezza funziona in modo da evitare il sovraccarico del sistema. Dopo 3 minute, il sistema si accende in modo automatico.
- **Il sistema non si riavvia immediatamente quando il tasto IMPOSTAZIONE DELLA TEMPERATURA viene riportato nella posizione precedente dopo avere premuto il tasto.**
Se si accende la spia FUNZIONAMENTO, il sistema si trova nella condizione normale. Se non si riavvia immediatamente è perché è attivo un dispositivo di sicurezza che previene il surriscaldamento del sistema. Dopo 3 minuti, il sistema si accende di nuovo automaticamente.
- **Il sistema non parte quando il display mostra “” (SOTTO CONTROLLO CENTRALIZZATO) e lampeggia per alcuni secondi dopo che è stato premuto un tasto di funzionamento.**
Questo è dovuto al fatto che il sistema si trova sotto controllo centralizzato. Il lampeggiamento sul display sta ad indicare che il sistema non può essere comandato dalla unità di comando a distanza.
- **Il sistema non parte immediatamente dopo che viene data alimentazione.**
Aspettare un minuto fino a che il microcomputer sia pronto per il funzionamento.
- **L'unità esterna non è in funzione**

Ciò è dovuto al fatto che la temperatura del locale ha raggiunto il valore impostato. L'unità interna passa al funzionamento a ventilatore.

II. Sul display appare “” (SOTTO CONTROLLO CENTRALIZZATO) e l'unità funziona in una modalità diversa da quella mostrata sul display del telecomando.

Quando si usa un'unità in un sistema multiplo, la condizione di funzionamento di quell'unità è controllata da un microcomputer come descritto sotto, in base alla condizione di funzionamento delle altre unità interne collegate al sistema.

- Se la modalità operativa non corrisponde a quella delle altre unità interne che sono già in funzione, l'unità interna passa in modalità di attesa (STANDBY) (la ventola si arresta e i deflettori per il flusso dell'aria vengono disposti in orizzontale).

Se la modalità RISCALDAMENTO è impostata insieme alla modalità RAFFREDDAMENTO, DEUMIDIFICAZIONE o VENTILATORE, si verifica la condizione indicata sopra.

NOTA

- Normalmente, viene data la priorità alla modalità di funzionamento della stanza nella quale l'unità viene azionata per prima, ma le situazioni seguenti rappresentano delle eccezioni, per cui è bene tenerle a mente.
 - a. Se la modalità di funzionamento nel primo locale è modalità VENTILAZIONE, se poi si usa la modalità Riscaldamento in un altro locale la priorità sarà data al riscaldamento. In questa situazione, il condizionatore d'aria che funziona in modalità VENTILAZIONE passa in stato attesa (Standby).
 - b. Con l'Impostazione Locale Prioritario attivata. Per il funzionamento corrispondente al proprio sistema, contattare il rivenditore Daikin di fiducia.
 - Se la potenza totale delle unità interne in funzione supera il limite, l'unità interna passa in modalità STANDBY (attesa) (VENTILAZIONE e DIREZIONE DEL FLUSSO D'ARIA rimangono impostate come in precedenza). (Solamente per unità con solo raffreddamento.)
 - Se un'altra unità interna avvia un funzionamento RISCALDAMENTO quando quest'unità interna sta funzionando in modalità RAFFREDDAMENTO, quest'unità interna potrebbe passare in funzionamento DEUMIDIFICAZIONE (ventola a bassa velocità, deflettori per il flusso dell'aria disposti in orizzontale).
- ### III. La velocità del ventilatore è diversa da quella impostata.
- **La velocità del ventilatore non cambia premendo il relativo tasto di controllo.**
Nella modalità di riscaldamento, quando la temperatura del locale raggiunge il valore impostato l'unità esterna si arresta e l'unità interna passa in modalità di ventilazione a bassa velocità. (Se si usa il sistema multiplo, la velocità del ventilatore cambia alternativamente tra bassa e alta.)

IV. LA DIREZIONE DEL SOFFIO D'ARIA NON È QUELLA SPECIFICATA.

- La direzione reale del soffio d'aria non è quella indicata sui telecomando.
- L'impostazione a oscillazione automatica non è operativa.
Fare riferimento alla voce "REGOLAZIONE DELLA DIREZIONE DEL FLUSSO D'ARIA."

V. DEL VAPORE BIANCO FUORIESCE DA UNA SEZIONE

- Quando il livello di umidità è elevato durante il funzionamento di raffreddamento (In posti umidi o polverosi)
Se la parte interna di una sezione interna è estremamente contaminata, la distribuzione della temperatura all'interno del locale diventa non uniforme, E' necessario pulire la parte interna della sezione interna.
Chiedere al rivenditore Daikin per i dettagli in merito alla pulizia della sezione. Questa operazione richiede l'intervento di una persona qualificata per il servizio di assistenza tecnica.
- Quando il sistema viene commutato su FUNZIONAMENTO DI RISCALDAMENTO dopo FUNZIONAMENTO DI SBRINAMENTO.
L'umidità generata dallo SBRINAMENTO diventa vapore e fuoriesce.

VI. RUMORI DEI CONDIZIONATORI

- Un suono squillante dopo l'avvio dell'unità.
Questo suono è dovuto al funzionamento del dispositivo di regolazione della temperatura. Esso cessa dopo circa un minuto.
- Un suono "Shuh" continuo viene udito quando il sistema si trova in FUNZIONAMENTO DI SBRINAMENTO o in FUNZIONAMENTO DI RAFFREDDAMENTO.
Questo è il suono del gas refrigerante che fluisce attraverso entrambe le sezioni, interna ed esterna.
- Un suono "Shuh" che viene udito all'avviamento o immediatamente dopo l'arresto del funzionamento o che viene udito all'avviamento o immediatamente dopo l'arresto del FUNZIONAMENTO DI SBRINAMENTO.
Questo è il rumore del refrigerante causato dall'arresto del flusso o dal cambio del flusso.
- Quando il sistema si trova in modalità di RAFFREDDAMENTO o in stato di arresto, si sente un suono continuo "Shah" come in caso di scorrimento di liquido, o un suono "Jyuru Jyuru" come in caso di gocciolamento.
Questo suono viene udito quando la pompa di scarico è in funzionamento.
- Un suono stridulo come "Poshi-pishi" viene udito quando il sistema è in funzionamneto oppure dopo l'arresto di un funzionamento.
I movimenti di espansione o di contrazione delle parti componenti in plastica causati dal cambiamento della temperatura producono questo suono.

VII. POLVERE DALLE SEZIONI

- Dopo che la sezione non è stata fatta funzionare per un lungo periodo di tempo, al momento che la si fa funzionare potrebbe emettere della polvere.
La polvere assorbita dalla sezione viene soffiata fuori.

VIII. LE UNITÀ EMETTONO ODORI

L'unità assorbe gli odori d'ambiente, di mobili, di sigarette, ecc., e poi li riemette.

IX. CRISTALLI LIQUIDI DEL DISPLAY DELLA UNITÀ DI COMANDO A DISTANZA MOSTRANO "88"

- Questo succede immediatamente dopo che l'interruttore di alimentazione principale viene acceso.
Questo mostra che la unità di comando a distanza si trova in condizione normale. Questo continua in modo provvisorio.

10. INDIVIDUAZIONE GUASTI

1. Se si verifica uno dei seguenti malfunzionamenti, prendere le contromisure indicate sotto e rivolgersi al rivenditore autorizzato Daikin.

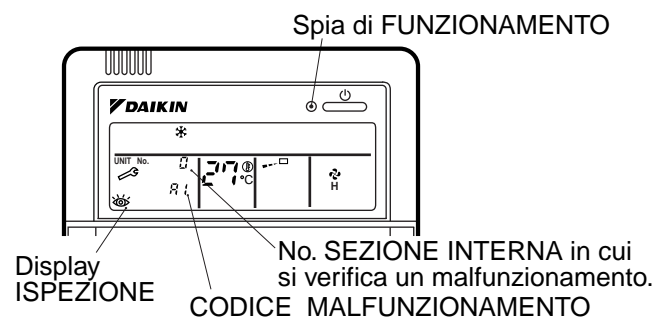
Il sistema deve essere riparato da personale tecnico qualificato.

⚠ PERICOLO

Quando il condizionatore d'aria presenta delle anomalie (odore di bruciato, e così via), scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente e rivolgersi al rivenditore di fiducia.

Il funzionamento prolungato in tali condizioni può provocare guasti, scosse elettriche e incendi.

- Se un dispositivo di sicurezza quale un fusibile, un interruttore di circuito, o un interruttore di collegamento a terra agisce con frequenza, o l'interruttore ACCENSIONE/SPEGNIMENTO non funziona correttamente.
Misura: Spegner l'interruttore di alimentazione principale.
- Se c'è una perdita d'acqua dall'apparecchio.
Misura: Arrestare il funzionamento.
- Se il display "ISPEZIONE" (ISPEZIONE), "NO. UNITÀ.", e la spia di FUNZIONAMENTO lampeggiano e appare il "CODICE MALFUNZIONAMENTO".



Misura: Denunciare il fatto al rivenditore Daikin di fiducia, indicando il nome del modello e il codice di errore.

II. Se il sistema non funziona in modo appropriato, fatta eccezione per i casi menzionati sopra, e nessuno dei funzionamenti anomali menzionati sopra viene evidenziato, ispezionare il sistema seguendo le seguenti procedure.

1. Se il sistema non funziona per nulla.

- Controllare se è venuta a mancare la corrente di alimentazione.
Aspettare fino a quando la corrente di alimentazione ritorna. Se la corrente di alimentazione venisse a mancare nel corso del funzionamento, il sistema riparte in modo automatico immediatamente dopo che la corrente di alimentazione è ritornata.
- Controllare se è saltato il fusibile oppure se l'interruttore di circuito è entrato in funzione.

2. Se il sistema smetta di funzionare dopo che il funzionamento è stato attivato.

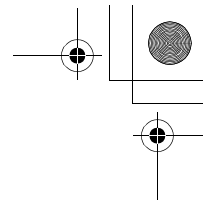
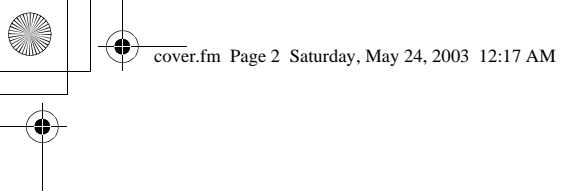
- Controllare se la presa di aria di ingresso o lo sbocco di aria di uscita della sezione esterna o della sezione interna sono ostruite da ostacoli. Rimuovere gli ostacoli e lasciarle in modo che non ci siano ostruzioni alla libera circolazione di aria.
- Controllare se il filtro dell'aria è intasato. Per la pulizia dei filtri dell'aria rivolgersi a una persona qualificata all'assistenza tecnica (fare riferimento alla voce MANUTENZIONE).

3. Il sistema funziona ma non raffredda o riscalda sufficientemente.

- Se la presa di aria di ingresso o lo sbocco di aria di uscita della sezione esterna o della sezione interna sono ostruite da ostacoli. Rimuovere gli ostacoli e lasciarle in modo che non ci siano ostruzioni alla libera circolazione di aria.
- Controllare se il filtro dell'aria è intasato. Per la pulizia dei filtri dell'aria rivolgersi a una persona qualificata all'assistenza tecnica (fare riferimento alla voce MANUTENZIONE).
- Se la temperatura impostata non è corretta (fare riferimento alla voce REGOLAZIONE).
- Se il tasto (VELOCITÀ VENTILATORE) è impostato su (BASSA VELOCITÀ) (fare riferimento alla voce REGOLAZIONE).
- Se l'angolazione del flusso d'aria non è corretta (Fare riferimento alla voce REGOLAZIONE DELLA DIREZIONE DEL FLUSSO D'ARIA).
- Se le porte o le finestre sono aperte. Chiudere le porte o le finestre per evitare che entri il vento.
- Se nel locale entra la luce diretta del sole. (In caso di funzionamento di raffreddamento) Usare tende o avvolgibili.
- Quando nella stanza sono presenti troppe persone. (Durante il raffreddamento) Se la temperatura della stanza aumenta troppo

rapidamente, l'effetto di raffreddamento diminuisce.

- Se la fonte di calore della stanza è molto intensa. (Durante il raffreddamento) Se la temperatura della stanza aumenta troppo rapidamente, l'effetto di raffreddamento diminuisce.



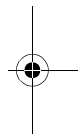
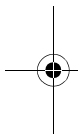
DAIKIN INDUSTRIES, LTD.

Head office:
Umeda Center Bldg., 4-12, Nakazaki-Nishi 2 chome,
Kita-ku, Osaka, 530-8323 Japan

Tokyo office:
Shinjuku Sumitomo Bldg., 6-1 Nishi-Shinjuku
2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo, 163-0235 Japan

DAIKIN EUROPE NV

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium



3P083810-4G EM02A033A (0303) 